

امور اداره و تحریریه سنه سالانیکلی
توفیق افندی نظارت ایدر .

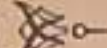
ادبیات ، فنون و معارف و مطایبان
ادبیه و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه ادبیه

۱۷ ۱۳ ۴.۵

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق افندی به مراجعت اولنور .

درسمات و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه لك آتونه سی یگری بش غروشدور .
آتونه اجرتی برینه پوسته پول قبول
ایدیلمیر . مرکزی شمعدیلک باب عالی
جاده سنده عطار بورغاکی افتدینک
دکاتیدر .

استانبول ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در .  شمعدیلک پنجشنبه کونلری نشر اولنور  ولایات شاهانه ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در .

اغستوس آبي ظرفنده ايتاليان كيارينك بوناچه كلوب حلوا ايجمه لري من القديم عادتريدر . شمعيلدره اوزوم محصولي ميسذول ومشهور اولان يرلره كيديلوب ، « كور ده ره زمن » يعني « نداوي بالغب » دنيلن صورتده برچوق اوزوم ييلهرك وجودك قوتى اعاده ايدلمكه چالشلديني كبي اوتوتريابه كيدوب قدرت حلوايى ايجمك دخی تلمذدن زياده بو وجهله نداوي مقصدينه منيدر .

او طرفلر اهايلسك نقل ايتدكري برحكاية قديمه به كوره بر زمان بورلري نابولي قرالغه تابع ايكن قرالردن بريى شوقدرت حلوايى اغاجلرنيك بولونديني يرلري ديوار ايجنه الهرق محصولات اوزرينه دخی بر وبركوقويمق ايسته مش بو معامله اوزرينه اغاجلر صانكه بردين بره دوجار عقامت اولمشلر كبي ماع سكرين كسيلي ويرمش . تا بوويركولغو ايدلمينجه اغاجلره حلواي مابيع عودت ايتامش .

اوزمانلر برپاستوركلش وباقتريبولوزي حقايقته ايرمش اولوبده بو آغاجلرك كوكلري اوزرنده اجراي تبعاعه كيرشمش اولسه ايدى آغاجلرك قونيلاان وبركودن طسولاني كوسوب سوتلريني كشمش اولمادقلريني وبالعكس برنوع خسته لكه دوجار اولمش بولونديني تبعاتك نتيجه سنده واضحا كوستروب اثبات ايدم بيلور . ايتالياي جنوبي ايله چلباك بومايي حاصل ايدن اغاجلري « قدرت حلوايى اغاجي » عد اولونديلري حالده شكر قامشك شرفي دهانه قدر آرتق لازم كلور ؟ زيرا بولرك محصولي آجترافي اولمادقلري كبي اوزوم شيراشدن دهه زياده ايشه بارار . عادتا مابيع حالنده شكردر . احمد مدحت

سياحات

غراي

آمریکا ملبار صاحبزندن موسيو (ايسته فن مارشان) بوكره بش مابون قرائق صرفله اونلنجه لوني اسولنده دنبادامثالي بولمز بريناق اولمهي وجوده كيرميشدر . بو ييناق اولمهيك برده لريني وجوده كيرمك اوزره صورت مخصوصه ده ليون قابريقه لرنده اعمال ايتدبرمش اولان ايبك قاشلرك برمرومي اوجبورفرالغه مال اولمشدر . كذلك اولمهيك دوشه مشي تزيين ايدن خاليلدره بويله قويمداردر .

فقط اولمهيك الك زياده جالب نظر دقت اولان مفروشانى يتاقد ر . بو ييناق ايبك بيقق سنه مدت ظرفنده بارسده صوم آبانوسدن وجوده كتيريلوب اوزرينه آلتون وفيل ديشي قاقه ايشلنمش وفيل ديشي بولاق ايجون تا آفريقايه هندستانه مامورلر كوندرلشدر . يالكز ييناق بر بيقق مليون فرائق مصروف ايله وجوده كلشدر .

يئناق كبي قيل ديشي و آلتون ايله ايشلنمش اولان سنداليلر ايجون ده ايبك بيقق مليون . توالت مامهسي ايجون ۲۰۰،۰۰۰ وسائر ماسلر ايجون ده او نسبتده مصروف اختيار قلنمش وبمجموع مصارف ۴ مليون ۸۸۲،۲۵۰ فرانسه بالغ اولمشدر .

مستحق كبر

اوروپاچه قون ومعارف حقتده بردرلو كشفيايه موفق اولانلر وباخود هر نه صورتله اولورسه اولسون عالم انسايتك نأمين منافهي ضعننده فداكارانه طسورامانلره مكافات وبرمك اوكيلري طونديلري مسلك مستحسنده دوامه تشويق ايتمك وبعدما يشه جكرده عبرت بخش اولق اوزره برقاعده مقبوله متخذ اولديني معلومدر .

شوكي مكافات تشويقيه نك نه قدر كوزلنمزمير وبرمكده اولديني ايشاح ايجون اوزون اوزادي سوز سويلمكه لزوم يوقدر . بوسايه ده دركه برچوق ارباب فن ومعلومات اناي نوعمرك فقه خدمت ايدمك كشفيايه موفق اولق اوزره فداي نفس ايدرحه سنه چالشمقذن كرى طورميورلر .

بو جهله دن اولهرق وبايه قارشى بر سروم كشف ايتمش اولان فرانسز طبيب شهرى (برسن) ي كوستر بيليرز .

باستور دازالعمالياتى اقباسندن اولديني حالده وبايه طونيلاانلري شفاياب ايدمك وانسانلري علت مدهشه مذكوره به طونامقندن محافظه ايله حك صورتده بر سروم كشي ايجون اوروياده مدت مديده چالشقندن سكره هندستان ايله هند وچين قطعه لرنده وبا اجراي حكم شدت ايدر ايكن هر درلو تملكيني كوزه الديروب اورالره كشمش ومدت مديده نديقاند بولمش اولان مومي ايله دوقتورك مساعي واقدامات فداكارانه سي نتيجه بدير موفيت اولهرق بون عالم انسايت قانديني اوله حق برمكمل سروم وجوده كتيرمكه موفق اولمشيدي .

دوقتور (برسن) كشف وافعندين طولاني مظهر مكافات اولمش ايسه ده اولمش ايسه ده هر درلو تملكيني كوزه الديروب وبالك الك زياده شدت كوسترديكي يرلره كشمكدن عبارت بر فداكارانه حر كشتدن طولاني هنوز كنديسنه برمكافات ويرلمه مش ايدى .

فرانسه علوم اخلاقيه وساسيه اقاد ميايى الك ابي وال فداكارانه ماملانده بولسانلره ورمك اوزره (اوديفر) نا منده بر صاحب خير طرفندن تأسيس ايدمش اولان اون بش بيك فرائق بر مكافات مهمه يي المنه دوقتور (برسن) ك ليا قتي تصديق ايتمش اولديغندن مكافات مذكوره نك ۱۹۰۰ سته مخصوص اولان قسمي مومي ايله دوقتوره اعطايه قرار ويرمشدر .

قوش قونفرمك مقرراني

اوروياده هرني حقتده بر قونفره عقد ايتك عادت حكمتي آلمش اولديغندن هر جنس طيور ايله مشغول اولان ذوات بر قونفره صورتده بالاجتماع برطاقم مقررات اتخاذ ايتلشدر . بوقونفرمك الك مهم قرارى بون ملتلك نسوانه خطايا براستر حانماه ارساله منحصر قلمشدر .

بو استرحانماه هر سته مليونلرجه قوشلرك اتلاف ايدلسي محضا قانينلر ايجون سوس بايقق مقصديله وقوعبولقده اولديغندن قانينلرك بيجاره حيوانانه مرحله او كبي سوسلردن فارغ اولمري رجا اولمشدر . اوروباغرتيره لري قانينلرك سوسلردن فارغ اولمري انتاج ايدمك بر حسن مرحمتي ايراز ايدميه جكرى اجتماعي درميان ايدبورلر .

كوف شمسك طاووقلره ناييري

كچمه وقوعبولمش اولان كسوف شمس انساننده اوروياده اولديني كبي امريقاچه ده برني جالب نظر دقت اولمشدر كه كسوف انساننده طاووقلرك خروسلرك آقسام اولمش طيله كه سلبينه چكلمش وكسوفى منعاق تكرار كوندر اولدي طيله مبداه جقمش اولمري وطاووقلرك فضله بر بيمورطه مورطلامش اولمريدر .

آسيفاده آلامه وزه اوزري ايتلرنده كي جفتلك صاحبلى طاووقلرك صاحبين بر دفعه مورطلامش ايكن كسوف وقوعي وقراقلق اولسي اوزرينه آقسام

اولديني بالظن كومسارينه چكلملري وكسوف كچمكدن سكره بكي بركون كلبكي ظن ايدوب بكيكدن بمورطه بمورطلامش اولدقلريني نظر دفته آلوب بيجاره حيوانلري آلدادهرق كونده ايبى بمورطه بمورطلامق ايجون بعض تجربلر اجراسنه سوق ايتشدر .

بونك ايجنه طاووقلرك هر وقتكي كومسارندن بشقه برده قارا كلق كومس ترتيب اولمشدر . صاحبين بمورطه سنى بمورطلايان طاووق رايبكي ساعت كزيتوب بلك بكدن سكره بو قارا كلق كومسه ادخال اولنجه كيجه كلش اولديني طيله بر ايبى ساعت قدر او بومقده وبر ايبى ساعت سكره تكرار آديلفه چقار بلجه بركون كچمش اولديني طيله طاووق بكيكدن بر بيمورطه دهه بمورطلامقده ايمش . آفرين آمريقاليله !

۹۹۹ سنه لك بر مقاوله نامه

فرانسه حكومتيله انكلتره حكومتك مهر رسميلريني حاوي اولق اوزره اخيرا ۹۹۹ سنه لك بر مقاوله نامه عقد ايدمشدر . لوندرده (هايد بارق) جوارنده كائفرانسز سفارتخانه سي اجبرا توسيع ايتمك لزومي حس اولمشيدي . فقط توسيعات لازمه نك اجراسيچون الك حق اراضى بركلسيه موقوف اولوب طالبوكه انكلتره ده اراضى موقوفه نك فروختي هيچ بر وجه ايله ممكن اولمديغندن فرانسه حكومتى لازم اولان اراضى ي ۹۹۹ سنه مدته استيجار ايتمكه مجبور اولمش ۲۸۹۹ سنه قدر حكمتي جاري اولق اوزره بر مقاوله عقد اولمشدر .

بارس سركيسك علاوه شعبه سنده

بالون مسابقه لري

بارس سركيسك علاوه شعبه سي اولهرق (اولسان) جوارنده تشككل اولان شعبه ده بكيكن كون بجو هواوه الك زياده بوكسه بيلمك اوزره بالون مسابقه سي اجرا ايديلوب ومسابقه يدي بالون اشتراك ايتلشدر .

مسابقه مذكوره به اشتراك ايدن بالونلرك حجم استيعايلريله انشاي مسابقه ده واصل اولمش اولدقلى ارتفاعات حقتده كي معلومات بروجه آق درج اولنور . ۱ عجي بالون - سين لوني نامشده ۲۲۰۰ مترو مكمنده در موسيو (بلا آنس) ايله موسيو (اوزن غورار) ك

تحت اداره سنده اولديني حالده ۵۵۰۰
ارتفاع قدر چيقوب بش ساعت جو هواده
قالشدر .

۲ نجی بالون — (نورنيغ قلوب)
نامی حائر اولوب ۱۸۰۰ مترو مکعبنده در .
موسيو نيقولو ايله برستانونك اداره سنده
اولديني حالده ۴۲۵۰ مترويه قدر ارتفاع
ايتشدر .

۳ نجی بالون — (لوريان) نامی
حائر اولوب ۱۰۰۰ مترو مکعبنده ایدی .
موسيو زاق فورايه موسيو (رييان) ك
تحت قوماند سنده اوله رق ۴۲۰۰ مترو
ارتفاع چيقمشدر .

۴ نجی بالون — (لورن) نامنده
اولوب ۱۲۰۰ مترو مکعبنده ایدی .
موسيو قريبان ايله موسيو (قوربن) ك
تحت اداره سنده اولديني حالده ۵۲۰۰
مترو ارتفاع چيقمشدر .

۵ نجی بالون — (آهرو قلوب)
نامی حائر اولوب ۱۵۰۰ مترو مکعبنده
ایدی . قوت دولاوو و موسيو (والو)
اداره سنده اولديني حالده ۳۷۰۰ مترو
ارتفاع چيقمشدر .

۶ نجی بالون — (آلی بانس)
نامی حائر اولوب ۱۷۰۰ مترو مکعبنده
اولديني و موسيو زوشرايله (روسو) ك
تحت اداره سنده بولنديني حالده ۳۵۰۰
مترو ارتفاع چيقمشدر .

۷ نجی بالون — (سار تروويل)
نامنده اولوب ۹۰۰ مترو مکعبنده ایدی .
بالكز موسيو لوئه اسنده برينك تحت
اداره سنده اولديني حالده حركت ايدوب
۱۵۰۰ مترو ارتفاع واصل اولمشدر .

۳۰۰۰ مترو ارتفاعدن يوقاری
چيقانلر مولدالماء غازيني تنفس ايتمكه
مجبور اولمشلدر .

بالولردن هر برينك دروننده
چيقيله حق ارفاعي قيد ايتك اوزره برر
آلت مخصوصه بولنديرلمشیدی .

(معلومدركه جو هواده اك عظيم
ارتفاع چيقمق شرفی ۱۸۷۴ سنه سنده
برهوا ايديلن بربالون احراز ايلمشیدی .

سنه مذ كورده نيسانك اون بشنده حكمت
طبيعيه عالمزندن اوج فرانسز حكمت طبيعيه
منتسبيني بر بالونه بينه زك سكز بيك
اوجيوز كسور مترو ارتفاع قدر
چيقمشلر ایدی .

مع مافيه ارتفاع مذ كورده بالونچيلردن
ايكيسي ندرت هوادن بايله رق مولدالموضه
ايه طولو اولان استوانه لرك لاستيك
بورولريني آغز لرينه كدوتور ميه رك

بو صورتله مخنوقاً وفات ايتمشلدر .
بونلرك فيق اولوبده كال ضعفتدن طولايي
بايلاق راده سنه كلش اولان مشهور
(طيسانديه) نعلسه بالونك صوبياني
آجغه موفق اولوب بوسورتله بالونك
سريعاً اينسنی تأمين ايتمش وكنسديسي
قورتاره بيلمشدر .

مذ كور بالونلر برهوا ايدلمزدن اول
۳۰۰۰ كورجين دخی اوجورولمشدر .
ايكنجي بر كورجين مسابقه سنه ايسه
۵۰۰۰ كورجين اشتراك ايتشدر .

لوندرده تحت الارض الكتريق
شمندوفري

فرانسز غزته لري پارسده داخل
شهر شمندوفرينك انشاسنه آيتق بوسنه
باشلانيلديني حالده لوندرده داخل شهر
شمندوفري فوق العاده توسع ايتديكي
وحالبوكه كترت مواردنه بوده كافي كو-
رينه ميه رك شهر مذ كور تحت الارض شر-
قدن غربه طوغري قطع ايتك اوزره برده
تحت الارض الكتريق شمندوفري وجوده
كتيرلش اولديني يازييورلر .

لوندره شهرينك شرق جهتيه غرب
جهتي آراسنده واسطه اتصال اولق اوزره
انشا قلمش اولان جسم تونل سكز
سنه ده يوزمليون فرائق مصرف اختياريله
وجوده كتيرلشدر بوجسيم تونل اينجده
الكتريق ترنلري ايشلر رك هر زره اولورسه
اولسون بكرمي ساقيم اجرته يولجي نقل
اولنه جقدر .

يازی ماكنه لري

پارسده كشاد ايدلمش اولان سر كيدم
يكرمي درت نوع يازی ماكنه سي تشهير
ايدلمشدر . يازی ماكنه سي ديه قوللا-
نيلان شيلر اك اول فرانسز ارباب صنا-
يعندن بري طرفندن اختراع ايدلمش
اولديني حالده شمدي يكرمي درت جنس
ماكنه مياننده فرانسز معمولانندن هيچ
بردانه بولنه سي شايان تاسف اولديغندن
بخت ايدن فرانسز غزته لردن بريسي
مذ كور ماكنه لرك فروختي حقنده
معلومات آتيني نشر ايلمشدر :

اليوم استعمال ايدلمكه اولان يازی
ماكنه لرينك يوز نوعي وار ايتشكه
بولردن برسنده ايكي يوز الی بيك عدد
سرف اوليور . مذ كور ماكنه لرك
استعمالی سنه ده نهم ايتمكه
اولديني جهته اعمالاتكده اولسبتده
وسمت بوله جتي مذ كور غزته لك اقدا-
تندن مفهم اولمشدر .

۵۵

امور معارفه مخصوص هبلر

صاحب ثروت اولدق لري حالده بلا
وارث وفات ايدنلرك امور معارفه ترك
ثروت ايتلرندن عبارت بر معامله نك
ترقيات معارفه اينچون نه بيوك واسطه
تشويق اولديغندن بختله بوندن اولسي
نسخه لرمزك بمضارنده فقرات مخصوصه
يازمشيدق .

هرفته طرفنده نظر مطالعه مزندن
كچن متعدد اوروپا غزته لرينك همان عمو-
منده بر ويا ايكي كشييك امور معارفه
ترك ثروت ايدلگريه دائر فقرات مخصوصه
صه به تصادف ايتمخز قابل اولمز .

بوجهلندن اوله رق « فيغارو » غزته-
سك يازديني بر فقره ماله كوره فرانسه
ارباب معارفندن موسيو (ميان ادوارس) ك
بوكره كشاد اولسان وصيتنامه سنده
مومي ايه طرفندن بر جوق مبالغت امور
معارفه ترك ايدلديكي كورولمشدر :

مومي ايه رئيسي بولنديني جغرافيا
جمعيتنه يكرمي بيك و (محب علوم) نام
جمعيتنه اون بيك فرائق براققدن بشقه
بتون عالمده مشهور اولان كتيخانه سني ده
نارنج طبعي موزم سنه ترك ايتشدر .
بو كتيخانه نك صانلمنه لزوم كورينه جك
اولان اقسامی فروخت ايديلوب بونلرك
انمانيله يكدن تداركي اقتضا ايدن كتابلر
آلته جق و براز دهها ياره قاليرسه اوده
قولكسيونه قونيله جق اشيا مبايله اولمق
اوزره علم حيوانات قسمنه تخصيص
اولنه جقدر .

شوندن بوندن

كوش اخراجاتي

آمریقا غزته لردن برينك يازديني
ققرميه كوره ۱۸۹۸ سنه سنده جهانك
هر يرنده بولنان معدنلردن اخراج اولنان
كوشك مقداری ۵,۹۲۹,۶۱۹ كيلو-
غرامه بالغ اولمشدر .

۱۸۹۷ سنه سنده ايسه مقدار مذكور
۵,۱۶۶,۷۶۹ كيلو غرامه بالغ اولمشیدی .
۱۸۹۲ سنه سندن بري كوش اخرا-
جانی سنه بسنه نزاید ايلمش ومع مافيه
كوش فيآني اويله حس اولنه جق درجه ده
دوشمه مشدر .

فن طباعتك قدمی

اوروياده فن طباعتك موجدي اولان
مشهور (غوتانبرغ) ك بشيوزنجي سنه

وفاتی مناسبيله آلمانپاده . فرانسه ده برطاقم
شكلكلر اجرا ايدلديكي يازلمشیدی .
شو شكلكلرك زمان اجرا سنده فن
طباعتك بشيوز سندن بك جوق زياده
قدمی اولديني اثبات ايدم جك بعض آثارك
تشهير ايدلديكي سويلمكده فائده دن خالی
اولمز سانيرز .

بو آثار پارسده كشاد ايدلمش اولان
سر كينك قوره شعبه سنده كوروليور .
بوشمبه نك مطبوعات و مطبعه لر قسمی
بالخاصه جالب نظر دقتدر .

في الحقيقه قسم مذ كورده قوره ده
نشر اولسان يدي سكز يومي غزته دن
بشقه مطبوعاتك نسخه لري كوروليور .
فقط بولردن مثلاً سه نول غزته سي
۱۵۶۷ سنه سنده يعني برنجي فرانسز
غزته سك نشرندن آلتش سنه اول نشر
اولمشدر .

قوره ده فن طباعتك طقوزنجي عصر
ميلاديدن بري معلوم اولديني شعبه مذ-
كوره جامكانلردن بريسنده بر نمونه سي
كوريلن بر حك ايدلمش قالب دلالتيه
مستبان اوليور .

فقط قوره ده باقردن اعمال ايدلمش
متحرك حروف ايله كتاب باصلمنه اون
دردنجي عصر دن اعتباراً باشلانلمشدر كه
بوصورتله ايلك دفعه طبع اولنان كتابلرك
نمونه لري قوره شعبه سنده مشاهده
ايدلمكه در .

بو كتابلرك اك اسكيسي ۱۵۱۷
تاريخي حاويدر .

بول محبوبی

مقدما صاحب امتياز من طرفندن
شر ايديلوب رغبت عموميه ني جلب ايلمش
اولان بوجريده ادبيه وقيه نك پراكنده
نسخه لري اخيراً بر آرميه كتيريله ك بر
قاج طاقم تشكيل ايديله بيلمشدر .

مشاهير ارباب قلمك آثارني بر
آرده مطالعه ايتك ارزو سنده بولنانلرك
بوجهلردن برر دانه ايدملريني توصيه
ايدرز . ۲۶ نسخه دن عبارت بولنان بر
طاقنك فيثاني در سعادت اينچون ۱۸۰
ولايات شاهانه اينچون ۲۳ غروددر .
شمديكي حالده مركز توزيمز بولنان
عطار بورفا كينك دكاننده ساتيلور .

ترجمان حقيقت مطبعه سنده مطبع اولمشدر .
صاحب امتياز : محمد اكرم